A°. 1926.  N°. 55.

PUBLICATIE-BLAD.

BESCHIKKING *van den 9den October 1926, No. 787, bepalende de plaatsing in het Publicatieblad van het Koninklijk besluit van den 31sten Juli 1926 (Staatsblad No. 288), bepalende de bekendmaking in het Staatsblad van de tusschen den Nederlandschen Gezant te Constantinopel en den Turkschen Minister van Buitenlandsche Zaken gewisselde nota's dd. 11 Februari 1926 tot voorloopige regeling der handelsbetrekkingen tusschen Nederland en Turkye.*

DE GOUVERNEUR van Curaçao,

Gelezen de missive van den Minister van Koloniën van 9 September 1926, 4de Afdeeling No. 21/306, waarbij ter bekendmaking is ontvangen het Koninklijk besluit van den 31sten Juli 1926 (Staatsblad No. 288), bepalende de bekendmaking in het Staatsblad van de tusschen den Nederlandschen Gezant te Constantinopel en den Turkschen Minister van Buitenlandsche Zaken gewisselde nota's dd. 11 Februari 1926 tot voorloopige regeling der handelsbetrekkingen tusschen Nederland en Turkye.

Heeft goedgevonden te bepalen:

dat voormeld Koninklijk besluit van 31 Juli 1926 (Staatsblad No. 288) nevens afschrift dezer beschikking in het *Publicatieblad* zal worden geplaatst.

De Gouverneur voornoemd,

BRANTJES.

Uitgegeven den 18n. October 1926.
De wnd. Gouvernements-Secretaris,
J. G. STATIUS MULLER.

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ., ENZ., ENZ.;

Gezien de tusschen Onzen Gezant te *Constantinopel* en den Turkschen Minister van Buitenlandsche Zaken gewisselde nota's dd. 11 Februari 1926 tot voorloopige regeling der handelsbetrekkingen tusschen *Nederland* en *Turkije*, van welke nota's een afdruk en eene vertaling bij dit Besluit zijn gevoegd;

Op de voordracht van Onzen Minister van Buitenlandsche Zaken van den 14den Juli 1926, Directie van het Protocol, nr. 21664;

Hebben goedgevonden en verstaan:

bedoelde nota's te doen bekend maken door de plaatsing van dit Besluit in het *Staatsblad*.

Onze Ministers, Hoofden van Departementen van Algemeen Bestuur, zijn, ieder voor zooveel hem aangaat, belast met de uitvoering van hetgeen ten deze wordt vereischt.

Soestdijk, den 31sten Juli 1926.

WILHELMINA.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,
VAN KARNEBEEK.

Uitgegeven den *vijf en twintigsten* Augustus 1926.

De Minister van Justitie,
J. DONNER.

N°. 54043/5.

Angora, le 11 février 1926.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de porter à Votre connaissance, qu'en attendant la conclusion prochaine d'un traité de commerce entre la Turquie et les Pays-Bas, dont les négociations ont été entamées à la date d'aujourd'hui, le Gouvernement turc consent à ce qu'à partir du 15 février 1926 les produits du sol et de l'industrie originaires ou en provenance des Pays-Bas importés sur le territoire turc et destinés, soit à la consommation, soit à la réexportation ou au transit, jouissent pour un délai de six mois, du traitement prévu par la convention commerciale signée à Lausanne le 24 juillet 1923 pour les produits des Etats qui l'ont signée.

Il est entendu que l'application de ce régime provisoire est subordonnée à l'application aux Pays-Bas aux produits du sol et de l'industrie originaires ou en provenance de Turquie du traitement de la nation la plus favorisée.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma haute considération.

Dr. ROUSCHDI.

Son Excellence Monsieur le Baron DE WELDEREN RENGERS, *Ministre Plénipotentiaire et Envoyé Extraordinaire du Gouvernement Royal des Pays-Bas.*
En ville.

LÉGATION ROYALE
DES PAYS-BAS.

Angora, le 11 février 1926.

Excellence,

J'ai l'honneur de porter à la connaissance de Votre Excellence, qu'en attendant la conclusion prochaine d'un traité de commerce entre les Pays-Bas et la Turquie, dont les négociations ont été entamées à la date d'aujourd'hui, le Gouvernement néerlandais consent à ce qu'à partir du 15 février 1926 les produits du sol et de l'industrie originaires ou en provenance de Turquie importés sur le territoire néerlandais et destinés soit à la consommation, soit à la réexportation, ou au transit, jouissent pour un délai de six mois du traitement de la nation la plus favorisée.

Il est entendu que l'application de ce régime provisoire est subordonnée à l'application en Turquie aux produits du sol et de l'industrie originaires ou en provenance des Pays-Bas du traitement prévu par la convention commerciale signée à Lausanne le 24 juillet 1923 pour les produits des Etats qui l'ont signée.

Veuillez agréer, Excellence, l'assurance de ma très haute considération.

W. VAN WELDEREN RENGERS.

A Son Excellence Dr. Tewfik Rouschdi,
Ministre des Affaires Etrangères. Angora.

VERTALINGEN.

N°. 54043/5.

Angora, 11 Februari 1926.

Mijnheer de Minister,

Ik heb de eer te Uwer kennis te brengen dat, in afwachting van de aanstaande sluiting van een handelsverdrag tusschen Turkije en Nederland, waarover de onderhandelingen heden zijn aangevangen, de Turksche Regeering er in toestemt dat, van 15 Februari 1926 af, de uit Nederland herkomstige voortbrengselen van den bodem en van de nijverheid, ingevoerd in het Turksche gebied en bestemd, hetzij tot verbruik, hetzij tot wederuitvoer of doorvoer, voor den tijd van zes maanden de behandeling genieten, welke bij het op 24 Juli 1923 te Lausanne geteekende handelsverdrag is bepaald voor de voortbrengselen der Staten, die dat verdrag hebben onderteekend.

Het is verstaan, dat de toepassing van dit voorloopige regime afhankelijk is van de toepassing in Nederland van de behandeling van de meestbegunstigde natie op de uit Turkije herkomstige voortbrengselen van den bodem en van de nijverheid.

Aanvaard, enz.

Dr. ROUSCHDI.

Zijner Excellentie den Heere VAN WELDEREN *Baron* RENGERS, *Gevolmachtigd Minister en Buitengewoon Gezant van de Koninklijke Nederlandsche Regeering. Alhier.*

KONINKLIJK GEZANTSCHAP
DER NEDERLANDEN.

Angora, 11 Februari 1926.

Excellentie,

Ik heb de eer ter kennis van Uwe Excellentie te brengen dat, in afwachting van de aanstaande sluiting van een handelsverdrag tusschen Nederland en Turkije, waarover de onderhandelingen heden zijn aangevangen, de Nederlandsche Regeering er in toestemt dat, van 15 Februari 1926 af, de uit Turkije herkomstige voortbrengselen van den bodem en van de nijverheid, ingevoerd in het Nederlandsche gebied en bestemd, hetzij tot verbruik, hetzij tot wederuitvoer of doorvoer, voor den tijd van zes maanden de behandeling genieten van de meestbegunstigde natie.

Het is verstaan, dat de toepassing van dit voorloopige regime afhankelijk is van de toepassing in Turkije van de behandeling, welke bij het op 24 Juli 1923 te Lausanne geteekende handelsverdrag is bepaald voor de voortbrengselen der Staten, die dat verdrag hebben onderteekend, op de uit Nederland herkomstige voortbrengselen van den bodem en van de nijverheid.

Aanvaard, enz.

W. VAN WELDEREN RENGERS.

Zijner Excellentie Dr. TEWFIK ROUSCHDI,
Minister van Buitenlandsche Zaken.
Angora.

A°. 1926.  N°. 56.

PUBLICATIE-BLAD.

PROCLAMATIE *van den 22sten October 1926, betreffende de opdracht van het dagelijksch beleid van zaken aan den Ondervoorzitter van den Raad van Bestuur.*

DE GOUVERNEUR van Curaçao

brengt ter kennis van de ingezetenen, dat hij heden voor ongeveer een week gaat naar Maracaibo en omstreken, in Venezuela, en dientengevolge, overeenkomstig art. 28*bis* van het Regeeringsreglement dezer kolonie, voor den tijd, dat hij afwezig zal zijn, het dagelijksch beleid van zaken opgedragen heeft aan den Ondervoorzitter van den Raad van Bestuur.

Willemstad, den 22sten October 1926.

De Gouverneur voornoemd,

BRANTJES.